

LEO INC.
PO BOX 711 LYNN, MA 01903 • (781) 581 7220
HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (HEAP)

TENANT / LANDLORD FORM (To be mailed to and completed by Landlord)

Tenant's Name: _____
Tenant's Address: _____
City/Town, ZIP: _____, _____
HEAP Application Number: _____

-
- 1) Date tenant moved in: _____
2) Total number of people in apt: _____
3) Names of the individuals living with the tenant listed above: _____

4) Number of bedrooms in unit: ☐ Studio ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ Other (specify) _____

5) How many units are in the building? _____

6) How is the building heated?
☐ Oil ☐ Gas ☐ Electricity ☐ Other (specify) _____

7) Does each unit have a separate meter or furnace? ☐ Yes ☐ No

8) Rent amount: _____ per Month/Week (circle one)

9) Utilities (if any) included in rent: ☐ Heat ☐ Gas ☐ Electricity ☐ Hot Water

10) Is the rent subsidized? ☐ Yes ☐ No Tenant's Portion: _____
If yes, what type of subsidy (refer to lease)? _____

11) Is this a tax credit unit? ☐ Yes ☐ No
If yes, what is the monthly rent for a similar non-tax credit unit? \$ _____

12) Is the tenant behind in rent? ☐ Yes ☐ No
If yes, amount tenant owes in back rent: \$ _____
For which months? _____ to _____

Landlord's Name: _____
Landlord's Address: _____

(Street address, floor and apartment number. Not P.O. Box, whenever possible.)

Landlord's Telephone #: _____

Landlord's Signature: _____

Date: _____

Please return this form directly to LEO Inc.. Thank you.

LEO INC.
PO BOX 711 LYNN, MA 01903 • (781) 581 7220
PROGRAMA DE ASISTENCIA DE ENERGÍA PARA HOGARES (HEAP)

FORMULARIO DE INQUILINO / ARRENDADOR
(Debe enviarse al y ser completado por el arrendador)

Nombre del inquilino: _____
Dirección del inquilino: _____
Ciudad/Pueblo, Código Postal: _____, _____
Número de solicitud HEAP: _____

-
- 1) Fecha en la que se mudó el inquilino: _____
2) Número total de personas en el apartamento: _____
3) Nombres de los individuos que viven con el inquilino mencionado arriba: _____

- 4) Número de habitaciones en la unidad: ☐ Estudio ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ Otro (especificar) _____
5) ¿Cuántas unidades hay en el edificio? _____
6) ¿Cómo se calienta el edificio?
☐ Aceite ☐ Gas ☐ Electricidad ☐ Otro (especificar) _____
7) ¿Cada unidad tiene un medidor u caldera separada? ☐ Sí ☐ No
8) Cantidad del alquiler: _____ por mes/semana (encierre uno)
9) Servicios (de haberlos) incluidos en el alquiler: ☐ Calefacción ☐ Gas ☐ Electricidad ☐ Agua caliente
10) ¿El alquiler está subsidiado? ☐ Sí ☐ No Parte del inquilino: _____
De ser sí, ¿qué tipo de subsidio (remítase al contrato de arrendamiento)? _____
11) ¿Es una unidad de crédito fiscal? ☐ Sí ☐ No
De ser sí, ¿cuál es el alquiler mensual para una unidad de crédito no fiscal similar? \$ _____
12) ¿El inquilino está atrasado en el alquiler? ☐ Sí ☐ No
De ser sí, cantidad que el inquilino debe de renta atrasada: \$ _____
¿Por cuáles meses? _____ al _____

Nombre del arrendador: _____
Dirección de arrendador: _____
(Dirección física, número de piso y apartamento. No dirección postal, cuando sea posible.)
Núm. de teléfono del arrendador: _____
Firma del arrendador: _____
Fecha: _____

Por favor devuelva este formulario directamente a la LEO Inc. Gracias.

Al HEAP también se le puede llamar el Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos o LIHEAP.
POR FAVOR TOME EN CUENTA: Este documento es una traducción de un documento emitido por la Oficina Ejecutiva de Vivienda y Comunidades Habitables (EOHLC). La EOHLC proporciona esta traducción únicamente como una facilidad para ayudarlo a usted a entender sus derechos y obligaciones. El documento traducido no es un documento oficial. La versión en inglés de este documento emitido por la EOHLC es el documento oficial, legal, de control y está disponible a petición de la Agencia de Asistencia de Energía para Hogares.
Tenant/Landlord Form- Spanish